

ترهكتور

نووسینی: محهمه دفه ريق حه سهن

ئەوا ئەم ئیوارە پەش لە گەل زەردە پەردا گەراپتەووە مأل.. مأل، حمە عەلی دلتیایی بە مرؤف دەبەخش.. تیایدا هەست بە پەنا و سایە دەکا.. مأل و دەیان یادی شیرین و تال.

مأل، بە پرووبەر و ژمارە ی نەۆمەکانی نییە.. هەن مألان وا بە کۆلیانەووە و بە کۆشکی شاهانە ی ناگۆرئەووە.. هەرچیەکیان هەیه ویتە ی هیلکە شەیتانۆکە داویانە بەسەر پشیتاندا.. ئەگەر لیت دابرین ئیدی گیان دەسپێرن.. شلپن ئاوت بە چاوتەووە دا. پێجامە کامت کردوونەتە بەر و لەسەر خۆ بەرەو بەردەرگی دەروە دەجووێتی. بە پیش توووەکانی بەر مألەکا تا دیت و دەچی.. ئەوا لەتە بلۆکیکت نایە ژیر خۆت و پالت بەقەدی دارتوویەکەووە دا. زەردەش لە لق و پۆپی توووەکان دەدا. بەردەمت شەقامیکی جەنجالە و وا بە دامیتی گردیکەووە.. چاوت لیتە دوو هەرزەکار دەمەتەقییانە.. هەر کە ئوتومبیلەکان نزیک دەبنەووە دەنگیان بە ژیرەووە دەبی.. سەرنجی جم و جوولی سەر شەقامەکە دەدە.. مندالیکی پۆشە ی پایشکل سوار تا ئەوسەر داژوئ و دەگەرپتەووە..

وا پیرەژنیک لای پانەووە سەریهەلدا. گورج و گۆل. لە ژیر سەرپۆشە سپیەکەیهووە، بە سرکەیی سەری بەستووە. ئەگرچە ی بەفرین تا کۆتایی چەناگە ی شوپۆتەووە. سوخمە ی ئەتلەسی شین، بەسەر کراسیکی رەشی ئاوداماندا. فەقیانەکانی گریداون و کردوونییە مل. لە پالیمی کراسەکەیهووە، لاسیکە رەشەکانی پیتی، لەکاتی هەنگاو نانا، بەردەوام ئاشکرا دەبن و ون دەبنەووە. بن دیوار و بن دیوار دئ بەرپۆوە و ترپە ی پیتی نایە.. تۆ چاوی لئ ناترووکیتی و ئەویش وردەوألە فرۆش ئاسا، سەرنجی دەرگی مألەکان دەدا.. هەتا نزیکتەر بیتەووە پتر بەرەو دلەراوکی کیشت دەکا.. هەستە تیکتالۆوەکانی ناختی زەوت کردووە.. ئیستا لەئاستی یەکی لە دراوسیکانتا وەستاووە.. لیتی دەپرسن. دیارە زوو وەلامی دەستگیربوو، بۆیە جوولاً و هەوراز بەرەو لای تۆ هەلدەکش.. چەند هەنگاویکی ماوہ بتگاتی.. هەلساویتە سەرپن.. خۆت دەتەکیتی.. سەرنجی دەدەیت و لەبەر خۆتەووە دەدوویی:

" کورپە خۆ ئەووە دایکمە، ئەووەتا بە دەرزێهک یەخە ی کراسەکە ی هیتاوەتەووە یەک، لە سەر ئەویشەووە بە دەرزێهکی دی سوخمەکە ی قایم کردووە، ئە ی چەناگە خالۆبیەکە ی، کوا کراسەکە ی رەشی سادەیه، ئەووە نییە جئ جئ، یەکی بە ئەندازە ی کەلا شووشەیهک گولی سووری تیدایە، باشە بەم درەنگ وەختە چی دایکمی گەیاندۆتە شار، ئەدی بۆچی بە پئ دەیکوتن، خۆ دویتن هەوالم زانی.. وتیان ناوچە ی ئەوان ئارامە و نارەحەتیەکیان نییە. داخۆ چی لە دراوسیکەمان پرسیی، بلێی مألەکەمی لئ تیکچووپی و نەچیتەووە سەری، ئە ی بۆ تەنیا یە و باوکمی لەگەلدا نییە.. "

دەتەوئ وەک جاری جارن بە پەرۆشەووە بەرەو پیری بچیت و دەستی ماچ بکە ی.. هەرکاتی دەستی زیارەت دەکە ی، ئەویش لاملت ماچ دەکا و نەختیکیش بۆنت پێوە دەکا.. لەگرانایی ئەم هەلویتە، چاوەکانت زەق کراونەتەووە و هەناسەت توند و زارت لە سەرسامیدا بەش!.. بە سەردانیکی ناوخت و کوت و پری دەزانی.

* *

لەو سەری شەقامەکە ترهكتور دەرکەوت. عەرەبانەکە ی لە بەستەکە نوین سیخناخە.. دۆلابی کۆن و بەرمیلی ئاو.. پیرەژنەکە گەیشتە ئاستی حمەعەلی و وچانیکی دا.. حمەعەلی باویشی بۆ کردەووە و بەرەو پرووی چوو.. ویستی پەلاماری دەستی بدات و ماچی بکا، کەچی دایکی، ویتە ی جاری جارن بۆ دەست و مۆچ و دەست لە ملانی بە پەرۆش نەبوو!.. بەلکو لە سەر خۆ لیتی پرس ی:

- کورپە شیرینەکەم، لەم گەرەکەدا، ژووریکی چۆل شک نابە ی؟

هممه عهلی حهپهسا و دهستهکانی شل بوون. ئهویش چاوهپروانی وهلام بوو.. ترهکتۆره که لهسهرخۆ دههاته ریۆه..تهنیا شوڤیره کهی بهسهروهه بوو.. له عهرهبانه کهیدا پنه، خورج و هۆر و له قولینهیه کدا سنج چوار مریشکی کوردیی پهل بهستراو ههلهدهبهزینهوه.. هممه عهلی لهتاسهوه چوو.. له بهرخۆیهوه دهدوا:

"بهلام ئهم پیرهژنه له دایکم گورج و گوڵتره، نه پشتی چه میوه و نه چاوهکانیشی کوت و کویر بوون. ئهوهنده نهین پهلهی رهش دهوری چاوه نیرگسییهکانی تهنیوه و لیوهکانی وشک ههلاتوون..."

پیرهژن دوو دانه مرواریی ئارهقه به روومهته چرچهکانیدا دادهخزان. کهمتر چاوهکانی دهترووکان و له هممه عهلی ورد دهبووه. دهیویست نیگهرا نییه کهی بشارپتهوه.. وهک بیر بکاتهوه، هممه عهلی سهری بۆ ئاسۆی چلکن ههلبیری. بهلام بیر کردنهوهش کات و کهشی خۆی پێویسته.

- بۆ خۆم و ئهم کوپهزایهم، تنیا دوو کهسین.

ئهم پروون کردنهوهیهی داییره، سیخورمهیهک بوو بۆ بندهستی هممهعهلی و بهناگای هینایهوه. هممهعهلی تائهو کاتهیش ههستی بهکوپهزاکهی نهکردبوو. ههناسهیهکی قوولی پهنگ خواردووی بهباداو زانیی داییره چی لیقهوماوه.. ئهم کوچه درهنگ وهختهی داییره، تابلوی هاوری هونهرمهنده کهی هینایهوه یاد، که بهشوین زنجیری شوڤل دهست پیندهکات.. له پاینی دیوه، شوین زنجیری شوڤل پاست و چهپ تیکهپهریون.. چی فلچهکان تووره و پینکا ههلبژاو.. هونهرمهنده که گرنگی به چهند بابتهی داوه و به ئاشکرا دهریخستوون.. لهوانه تهنه کهیهک رهسه ریحانه.. کاتی خۆی جیهی کهی بهرزی ههبووه، تاکو سهرنجی ریپوار و هامشوکه رابکیش.. دیاره به دهست و پهنجهی که عازهبیک داجینراوه و ئیستاش قلاب بۆتهوه. تهله ریحانهکان سیس و ژاکاو و تیکهله به خیزهرهی گوپسوانه بوون.. له لایهکی دیکهوه هیلانهیهکی پاساری، لهگهله دارو پهردوودا کهوتونهته سه زهوی و پووش و پهلاشی هیلانه کهیش پهersh و بلاو. دایکه پاساریش بهرز، به کهساسییهوه بۆ هیلانهی ویران و دارووخوای دهپروانی. دار توویهک وهک کهوتیبته بهر هیرشی گهرداویکی تووش، له بن و بیخ دهرهاتووه. سهگیک کلکی بهنیو گهلهیدا کردووه و ئازار و ترسی پێوه دیاره. ئهم سهگه بهدیار دووده رییه کهوه، کهتهختی زهوی بووه ههلهتروشکاوه. ئهم سهگه بهئهممه که و پهو ناکات.. نانی ئهو دهرگهیهی خواردووه.

جووتی مروایی نیر و من، که دواي ئهم بهسهرهاته لهچهمهوه گهراونهتهوه و بهسهر چۆلهوانیدا کهوتوون، ملیان دریز، پهپهکانیان گیف، چاوهکانیان سوور.. ری دهرنابهن و ههوارگهی خویان بۆ نادۆزریتهوه.. لهوه دهچن له مروایی مالمیهوه بووبن به کیویی. له سهرو ههموو ئهمانهیشهوه. ئاسمانیکی لیل، بهزریان و ههور و ههلهلا.. هممه عهلی چهند سهری هینا و سهری برد، بۆ کوچی ناوهختی داییره، ژووریکی چۆلی له گهپه کدا شک نهبرد.. ههستی به بن دهسهلاتی کرد و لهبهر خۆیهوه کهوته منگه منگ: "تۆ بزانه، ههندئ جارن مهردم چهند گیانی چاکه خوازی و فریاگوزاریشی تیدابن، هیشتا ههر له بهشداری کردنی خهلی بهولاره هیچی دیکه لهدهست نایه..."

داییره زانی هیچی له ههلهناکرین. ئاوڕیکی له ترهکتۆره که دایهوه. بهسهر هیمایهکی بۆ مناله کهیش کردو پیتی وت:

- بن بهریۆه داییره لهدهورت گهپ!

* *

چهند مروڤیکی ههست و دل ناسکی هممه عهلی؟!.. لهو جوړه کهسانه به وشهپهکی خۆش دهکهونه قاقای پیکه نین و ههر ههناسهیهک پاشتر بهدیمه نیکی ناجۆر ددهنه پرمه ی گریان.

وا کوپهزاکه کهوتۆته خۆی و پین بهپینی داییره ری دهکا.. تاو ناتاوئیکیش ئاور له منداله پایسکل سواره که ده داتهوه. ریک له تهمنه نی ئهو مندالانه دایه که تۆ ئهلف و بیی کوردییان فیرده کهی.. قزی زهردی کال ههتا برۆی، له دواشهوه ههتا سهرشان.. لهگهله ههنگاواندا، وهک یالی جوانوویهکی شی و لهتاوی غاردا بی شهپۆل دهدات.. چۆغه و شهروالی خاکی. به پشتویتی رهش؛ توند ناوهدی جهرا ندووه. جووتی لاسیکی لهپن ههلهکیشاوه. کووژه کهیهکی شین لهسهر نیوچاواتیتی، لهتافی ههنگاو ناندا دیت و دهچن. چاوهکانی به سهرسامیهوه دهووربه ر

تاقی ده‌که‌نه‌وه، که‌به‌و نامۆیه.. جار ناجار ئاوریک له بایسکل سواره‌که ده‌داته‌وه.. هۆشت هەر ها به‌لایانه‌وه و گه‌لیک باس و خواست له‌لا دروست بوون و له‌به‌ر خۆته‌وه لیکه‌ی ده‌ده‌یت‌ه‌وه:

" سه‌یری داپیره که، وه‌ک ئه‌و قاره‌مانانه‌ی کاتی رۆژی ره‌ش پرویان تی‌ده‌کات ده‌بنه‌ ده‌ریا و لی‌ل نابن، نایه‌نه سه‌ر خۆیان و به‌رگه‌ ده‌گرن، ده‌روا و ده‌پرسی، به‌وه‌دا که جی جی گولی سوور وا به‌ته‌ختی کراسه‌که‌یه‌وه ئه‌وا کوره‌که‌ی ماوه و هیوای هەر به‌وه، دوا‌ی ئه‌وه‌ش مندالی هه‌تیو که‌وتی هه‌نگاوی تیکه‌ل و پیکه‌ل ده‌نیت و مل به‌ لاره‌وه ده‌گری، دیاره ئه‌م دایکه له کوره‌که‌ی هیوا براو نییه، به‌لام بۆچی به‌دایکی خۆمی تیگه‌یشتم، گه‌ل جارن چاو بام گه‌شیش بی؛ هیشتا هەر راستی به‌ خاوه‌نه‌که‌ی نالی، هه‌رچی چۆنیک بی، دلم به‌ لای دایک و باوکه پیره‌که‌مه‌وه‌یه، بۆیه ژبان و بارو دۆخی ئه‌وان و ئه‌م کۆچه ناوه‌خته‌م له‌لا تیکه‌ل بوون، چ قه‌یدی، له‌به‌یانی زووتر نییه ده‌چم هه‌والیان ده‌زانم..."

له شوینی خۆت وشک وه‌ستاوی. چاوت لییه کۆچ و کۆچار گه‌یشته‌ته ته‌وقه‌سه‌ری گرده‌که.. له‌سه‌ر په‌رده‌ی سپیی خه‌یالت، جاریکی دیکه ئه‌م دیمه‌نه، له‌گه‌ل تابلۆی هونه‌رمه‌نده‌که‌ی هاو‌پیتا تیکه‌ل به‌یه‌ک ده‌بنه‌وه.. له‌گه‌ل خۆری ده‌م که‌لدا، داپیره، کوره‌زاکه‌ی، تره‌کتۆره‌که، به‌ شوین یه‌کدا ئاوا بوون و له‌مه‌ودای پروانینت ونبوون.

حوزه‌پیرانی 1987.

* کاتی خۆی له‌لایه‌ن (ب. ژیلوان) هوه‌ کراوه به‌ فارسی.

hemefarik@yahoo.dk